

## 6<sup>ème</sup> JOURNÉE D'ÉTUDE

### Le genre : repenser la langue et le droit

Vendredi 25 novembre 2022

Faculté de Droit et des Sciences Politiques – Nantes Université

Le Master Juriste Trilingue se donne pour objectif de former des étudiant·e·s en droit et en langues juridiques. C'est dans ce cadre que nous organisons cette 6<sup>ème</sup> Journée d'étude, ouverte également aux chercheur·e·s et aux professionnel·e·s, pour nous interroger sur la place et l'importance du genre dans la langue et le droit.

Les contributions pourront porter sur :

- comment la loi et/ou la jurisprudence font des distinctions entre les genres, imposent d'appartenir à un genre, protègent ou discriminent un genre ;
- les évolutions de la législation et/ou de la jurisprudence pour limiter, combattre voire faire disparaître les inégalités de genre. On ne se limitera pas aux droits nationaux ;
- la mise en place de discours inclusifs prenant en compte la fluidité des genres pour aboutir à une « réorientation des documents » (Soley-Beltrán, 2014) ;
- l'étude des termes et l'analyse de la parité ou de l'asymétrie dans les formulations des textes juridiques et des textes et documents administratifs ;
- l'approche juritraductologique comme outil pour la traduction et la transposition de textes dans lesquels se posent les questions du genre.

Cette journée d'étude se donne ainsi pour objectif de faire découvrir aux étudiant·e·s, aux chercheur·e·s et aux professionnel·le·s la place que l'on accorde au genre tant dans l'écriture de ces textes que dans le contenu et l'esprit de certaines règles de droit.

Les interventions peuvent être **disciplinaires** (droit ou langue) ou **transdisciplinaires** (droit et culture/histoire, langue et droit, langue-culture et histoire, droit et sociolinguistique, juritraductologie...) voire **pluriculturelles ou plurijuridiques** (deux ou plusieurs systèmes juridiques et culturels comparés).

Les communications donneront lieu à une publication.

### CONSIGNES AUX INTERVENANT·E·S

Les propositions de communication d'environ 500 mots, rédigée en français et accompagnées d'une brève notice bio-bibliographique sont à envoyer avant le **09 septembre 2022** aux trois adresses suivantes : [enrica.bracchi@univ-nantes.fr](mailto:enrica.bracchi@univ-nantes.fr), [ana.conde@univ-nantes.fr](mailto:ana.conde@univ-nantes.fr), [dominique.garreau@univ-nantes.fr](mailto:dominique.garreau@univ-nantes.fr)

Les auteur·e·s des communications retenues en seront informé·e·s avant le **23 septembre 2022**.

**Comité d'organisation et scientifique** : Dominique Garreau (Faculté de Droit et des Sciences Politiques), Ana Condé et Enrica Bracchi (Faculté de Langues et Cultures Étrangères) – Nantes Université (France)